

牙齒清潔和 / 或治療須知

Information for Dental Cleaning and / or Periodontal Treatment

第 1 步 - 基本牙齒清潔 包括一般口腔檢查和洗牙(必須麻醉)¹。 **Step 1. Basic Dental Cleaning** includes a general oral exam, dental scaling and polishing under anaesthesia¹.

第 2 步 - 進行牙科 X 光影像：動物大部分牙根位於牙齦線以下，X 光片可以協助評估是否需要拔除可能鬆動、受損或嚴重患病的牙齒。 **Step 2. Dental Radiograph** provide information for assessment on whether a root may be loose, damaged, or severely diseased, and if the extraction is needed.

第 3 步 - 拔牙（“拔牙”）：患病的牙齒可能會引起不適。在牙齒清潔過程中，獸醫會對牙齒進行評估，並決定是否需要把牙齒拔除或轉介給牙科專家。拔牙的費用取決於牙齒的位置和其他先決條件。為了口腔健康，在一些情況下，有可能需要拔走部份或全部口腔的牙齒。 **Step 3. Tooth Extractions** : Diseased teeth may cause discomfort. During dental cleaning, veterinarian will evaluate the teeth, and decide whether an extraction or referral to a dental specialist is needed. The cost of extractions varies depending on the location of the tooth and other pre-existing conditions. Under some conditions, extractions for half or all of the teeth may be necessary for oral health.

1 動物牙齒及牙周的健康情況（特別是後方牙齒），是必須在麻醉後才可徹底作出檢查，其確實嚴重情況也必須配合其他儀器才能夠評估。當動物清醒時，獸醫很難預測牙齒是否需要拔牙，因為牙垢和移動會干擾評估，所以獸醫需要動物在全身麻醉下，方可進行全面牙齒檢查、清潔或手術。麻醉也會給動物帶來風險，醫院強烈建議對每隻接受牙齒清潔 / 手術的動物進行全面的麻醉前血液篩查。血液篩查有機會為動物尋找在體格檢查中可能不明顯的疾病，將有助於評估麻醉對動物的風險。 1 Your animal is being admitted for dental cleaning / procedures which needs to be performed under general anaesthesia because (1) it is difficult to predict if teeth need extraction when an animal is awake as tartar and movement interfere with the assessment; and (2) the dental and periodontal health of animals (especially the posterior teeth) can only be thoroughly examined or treated when they are under anaesthesia. In some situations, additional instruments need to be used whilst the animal is under anaesthesia. There are risks associated with anaesthesia. The Hospital and attending veterinarian have advised and highly recommend a comprehensive blood screen (“Blood Screen”) for every animal having dental cleaning / procedures. Blood Screen may help the veterinarian to look for sub-clinical disease (hidden problems) which may not be apparent on physical examination and may help to assess the animal's anaesthetic risks.

如本須知的中英文版本有任何不一致或衝突，概以英文版本為準。 Should there be any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of this Information, the English version shall prevail.